



1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919 Blenders

Operation Manual

Mélangeurs 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Manuel d'utilisation

Licadoras 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Manual de operación

Misturadore 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Manual de Operação

Frullatore 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Manuale di funzionamento

1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

系列搅拌机

操作手册

Bar blenders 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Gebruikershandleiding

Standmixer 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Bedienungsanleitung

Blender 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Bruksanvisning

Blandemaskine 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Betjeningshåndbog

Hurtigmiksere 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Brugerhåndbok

Μπλέντερ 1C901/1C908/1C909/1C910/1C918/1C919

Εγχειρίδιο Λειτουργίας

# Blender Safety

**IMPORTANT:** This operation manual should be reviewed with all equipment operators as part of your operator training program.

## Your safety and the safety of others is very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will be preceded by the safety alert symbol and the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

**! DANGER**

You will be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

**! WARNING**

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will identify the hazard, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

## ! WARNING



### Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded outlet.  
Do not remove ground.  
Do not use an adapter.  
Do not use an extension cord.  
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

## ! WARNING



### Cut Hazard

Always place cover on jar when blending.  
Do not put hands, spoons or other utensils in jar when blending.  
Failure to follow these instructions can result in broken bones or cuts.

# Requesting Assistance or Service

Before calling for assistance or service, please check the "Troubleshooting Guide" in this manual. If you still need help, follow the instructions below.

Whenever you call to request assistance or service, you need to know the complete model number. You can find this information on the label on the bottom of your blender.

Please also record the purchase date of your equipment and your dealer's name, address, and telephone number.

Model Number \_\_\_\_\_

Purchase Date \_\_\_\_\_

Dealer Name \_\_\_\_\_

Dealer Address \_\_\_\_\_

Dealer Phone \_\_\_\_\_

You can also order **replacement parts** by calling your nearest Hamilton Beach Commercial Service Center or your local dealer.

**Call our Technical Service number: 866-285-1087 or 910-692-2223**

8 a.m. – 5:30 p.m. EST Monday – Thursday, 8 a.m. – 5:15 p.m. EST Friday  
([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING** – When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Plug into a grounded outlet.
- Do not touch surfaces that may be hot. Use handles or knobs provided.
- Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
- Do not use appliance for other than intended use.
- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or blender base in water or any other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- The use of accessory attachments not recommended by Hamilton Beach may cause injuries.
- To reduce risk of personal injury, unplug cord from outlet when not in use, and before putting on or taking off parts or doing any other servicing of the blender.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- To reduce risk of personal injury and to prevent damage to blender or jar and cutter assembly, DO NOT insert utensils into blender jar while operating blender, or store utensils in the blender jar when it is not in use.
- Avoid contacting moving parts.
- Blades are sharp. Handle carefully.
- Inspect jar and cutter assembly daily. Check cutter for wear, nicks, or broken blades. Replace jar and cutter assembly at least every 12 months.
- Do not defeat the jar pad sensors.
- Do not use outdoors.
- This appliance is intended for short periods of operation, with a rated operating time of 3 minutes.
- To prevent damage to blender, jar, or cutter assembly, DO NOT move or shake blender while in operation. If blending action stops during operation, turn blender OFF, remove jar from base, remove jar cover, and use a thin rubber spatula to push mixture towards cutters.
- Do not spray the base with a high-pressure spray gun.
- Disconnect power before cleaning or servicing.
- To prevent burns from hot liquids splashing out of the jar, always remove the filler cap of the container cover before blending hot liquids.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- If the supply cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person. If fitted with a non-rewirable U.K. plug, the 13 amp fuse approved by ASTA to be B.S. 1362 must be used. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced by the same colour coded carrier with the same markings. Fuse covers and carriers can be obtained from approved service agents.  
**IMPORTANT:** If the molded plug is cut off, dispose of it immediately. The plug is not rewirable and would cause a shock hazard if inserted into a socket.
- For a complete operation manual in this language, please visit our website at [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com) or call 910-692-2223.

– SAVE THESE INSTRUCTIONS –

## Blender Operation — Quick Start Guide

1. Place the blender on a dry, level surface.
2. Make sure the power switch is in the “off” or **O** position. Plug the blender into a grounded electrical outlet.
3. Place the jar on the base with ingredients and jar lid in place.
4. Set the controls to your preference.
5. Move the power switch to the “on” or **I** position.

# Sécurité du mélangeur

**IMPORTANT** : Ce manuel d'utilisation devrait être examiné en présence de tous les opérateurs de l'équipement, dans le cadre de votre programme de formation des opérateurs.

## **Votre sécurité et celle des autres est très importante.**

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil électroménager. Veuillez à toujours lire tous les messages de sécurité et à vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers susceptibles de causer des blessures graves à vous et d'autres.

Tous les messages de sécurité sont précédés du symbole d'alerte de sécurité et du mot «DANGER» ou «AVERTISSEMENT». Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

Risque **certain** de décès ou de blessures graves si vous ne suivez pas les instructions.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque **possible** de décès ou de blessures graves si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité identifient le danger et vous disent comment réduire le risque de blessures, et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

## **⚠ AVERTISSEMENT**



### **Risque de choc électrique**

**Brancher l'appareil dans une prise mise à terre.**

**Ne pas utiliser un adaptateur.**

**Ne pas utiliser un cordon de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.**

## **⚠ AVERTISSEMENT**



### **Risque de coupure**

**Toujours placer le couvercle sur le récipient durant le mélange.**

**Ne jamais introduire les mains, une cuillère ou un autre ustensile dans le récipient durant le mélange.**

**Le non-respect de ces instructions peut provoquer des fractures, coupures ou autres blessures.**

# Demande d'assistance ou service

Avant de faire un appel pour assistance ou service, veuillez vérifier la section « Dépannage » dans ce manuel. Si vous avez encore besoin d'aide, suivre les instructions ci-dessous.

Lors d'un appel pour assistance ou service, vous devrez connaître le numéro de modèle complet. Cette information se trouve sur l'étiquette en-dessous du mélangeur.

Veuillez inscrire la date d'achat de l'appareil, et le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du marchand.

**Numéro de modèle** \_\_\_\_\_

**Date d'achat** \_\_\_\_\_

**Nom du marchand** \_\_\_\_\_

**Adresse du marchand** \_\_\_\_\_

**Numéro de téléphone du marchand** \_\_\_\_\_

On peut commander également des **pièces de rechange** en téléphonant au centre de service commercial Hamilton Beach le plus proche, ou à votre marchand local.

**Téléphonez notre numéro de service technique au : 866-285-1087 ou 910-692-2223**

Entre 8 h à 17 h 30 HNE, du lundi au jeudi, entre 8 h à 17 h 15 HNE le vendredi  
([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT** – Lors de l'utilisation d'appareils électroménagers, des précautions fondamentales de sécurité doivent être observées, dont les suivantes :

- Lire toutes instructions.
- Branchez dans une prise mise à la terre.
- Ne touchez aucune surface qui peut être chaude. Utilisez les poignées ou les boutons fournis.
- Vous devez faire extrêmement attention quand vous déplacez un appareil électroménager qui contient de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.
- N'utilisez jamais votre appareil électroménager à des fins autres que celles prévues.
- Pour vous protéger contre les secousses électriques, n'immergez jamais le cordon d'alimentation, la prise ou la base du mélangeur dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- Vous devez surveiller de près quand un appareil électroménager est utilisé par un enfant ou à proximité d'un enfant.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par Hamilton Bleach peut occasionner des blessures corporelles.
- Pour réduire le risque de blessure corporelle, débranchez le cordon d'alimentation de sa prise quand vous n'utilisez pas votre appareil et avant d'ajouter ou de retrancher des pièces ou de faire toute opération d'entretien sur votre mélangeur.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation pendre de la table ou du comptoir ou toucher une surface chaude.
- Ne placez jamais votre appareil près d'une surface chauffante à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
- Pour réduire le risque de blessure corporelle et pour empêcher d'endommager votre mélangeur, votre bocal ou votre ensemble de couteau, N'INSÉREZ jamais d'ustensile dans le bocal de votre mélangeur quand vous le faites fonctionner ou ne conservez jamais d'ustensile dans le bocal de votre mélangeur quand vous ne l'utilisez pas.
- Évitez de toucher des pièces en mouvement.
- Manipulez les lames avec précaution car elles sont coupantes.
- Inspectez chaque jour le récipient et les lames. Rechercher indices d'usure, traces de choc ou lames brisées. Remplacer le récipient et les lames à intervalle de 12 mois.
- Ne faire pas échec aux capteurs du récipient.
- Ne utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Cet appareil est conçu pour de brèves périodes de fonctionnement et un temps de fonctionnement de 3 minutes.
- Pour réduire le risque d'endommager votre mélangeur, votre bocal ou votre ensemble de couteau, NE BOUGEZ JAMAIS OU NE BALANCEZ JAMAIS votre mélangeur quand il fonctionne. Si votre mélangeur s'arrête de mélanger alors qu'il est en marche, DÉBRANCHEZ votre mélangeur, enlevez le bocal de la base, enlevez le couvercle du bocal et utilisez une spatule étroite en caoutchouc pour pousser le mélange vers les couteaux.
- Ne soumettez pas la base à l'action d'un pistolet pulvérisateur à haute pression.
- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou réparation.
- Pour éviter des brûlures sous l'effet des éclaboussures d'un liquide chaud, retirez le bouchon de l'orifice de remplissage du récipient avant l'opération de mixage.
- Ne pas faire fonctionner un appareil présentant une fiche ou un cordon endommagé, après une défaillance, une chute ou encore après tout endommagement. Renvoyez votre appareil électroménager au centre de service le plus proche pour le faire examiner, réparer ou ajuster mécaniquement ou électriquement.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil ménager est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée semblable. **IMPORTANT** : Si la fiche moulée est coupée, la jetez immédiatement. La fiche n'est pas réparable et elle constituerait un risque de choc si elle était introduite dans une prise.
- Pour avoir un manuel d'utilisation complète dans cette langue, consultez notre site web à : [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com), ou téléphonez au service technique au 866-285-1087 ou 910-692-2223.

– CONSERVER CES INSTRUCTIONS –

## Fonctionnement du mélangeur — Guide de démarrage rapide

1. Placez votre mélangeur sur une surface sèche, horizontale.
2. Placez le récipient sur la base avec les ingrédients et mettez le couvercle.
3. Assurez-vous que le commutateur de marche soit en position **O** (arrêt). Branchez votre mélangeur dans une prise électrique mise à la terre.
4. Réglez les boutons de contrôle à votre choix.
5. Placez le commutateur de marche en position **I** (marche).

# Seguridad de las licuadoras

**IMPORTANTE:** Como parte de su programa de entrenamiento de los operadores, este manual de operación deberá estudiarse con todos los operadores de equipo.

## Su seguridad y la de otros es sumamente importante.

En este manual y en su artefacto electrodoméstico proporcionamos muchos mensajes de seguridad importantes. Siempre lea y observe todos los mensajes de seguridad.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le alerta sobre riesgos que pueden matar o lesionar a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad estarán precedidos de un símbolo de alerta de seguridad y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA." Estas palabras significan:

### **⚠ PELIGRO**

Si usted no sigue las instrucciones, corre peligro de muerte o de lesiones serias.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si usted no sigue las instrucciones, pudiese correr peligro de muerte o de lesiones serias.

Todos los mensajes de seguridad identificarán el riesgo, le dirán cómo reducir la posibilidad de lesiones y le dirán lo que puede ocurrir si no sigue las instrucciones.

### **⚠ ADVERTENCIA**



#### **Peligro de choque eléctrico**

Enchúfela en un tomacorriente conectado a tierra.

No quite la clavija de tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable de extensión eléctrica.

No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte, incendio o choque eléctrico.

### **⚠ ADVERTENCIA**



#### **Peligro de cortaduras**

Cuando esté licuando, siempre coloque la tapa en la jarra.

No coloque las manos, cucharas u otros utensilios en la jarra durante el licuado.

El no seguir estas instrucciones puede resultar en huesos rotos, cortes u otras heridas.

## Cómo solicitar ayuda o servicio técnico

Antes de llamar para solicitar ayuda o servicio, sírvase referirse a la sección "Localización y reparación de averías". Si aún así requiere de ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

En cualquier momento en que usted llame para solicitar ayuda o servicio, debe saber el número completo del modelo. Esta información está disponible en la etiqueta en la parte inferior de su licuadora.

Sírvase recordar la fecha de compra de su equipo y el nombre de su distribuidor, su dirección y su número de teléfono.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección del distribuidor \_\_\_\_\_

Teléfono del distribuidor \_\_\_\_\_

Usted también puede pedir **piezas de repuesto** con sólo llamar al Centro de Servicio Comercial más cercano o a su distribuidor local.

**Llame a nuestro número de servicio técnico: 866-285-1087 ó 910-692-2223**

De lunes a jueves: 8 a.m.-5:30 p.m.; viernes: 8 a.m.-5:15 p.m. (hora estándar del este)

([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Siempre que se utilicen aparatos electrodomésticos, deben seguirse precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
  - Conecte en un tomacorriente conectado a tierra.
  - No toque las superficies que podrían estar calientes. Use las empuñaduras o las agarraderas que se proporcionan.
  - Use extrema precaución cuando se encuentre moviendo un electrodoméstico que contenga aceite caliente o líquidos calientes.
  - No use un electrodoméstico para un trabajo diferente para el cual fue creado.
  - Para proteger contra descargas eléctricas, no sumerja el cable eléctrico, o conecte o coloque la base de la licuadora en agua o en cualquier otro líquido.
  - Se necesita supervisión cuando cualquier electrodoméstico se usa por niños o cerca de niños.
  - El uso de accesorios no recomendados por Hamilton Beach podría causar lesiones.
  - Para reducir el riesgo de lesiones personales, desconecte el cable eléctrico del tomacorriente cuando no esté usando el electrodoméstico, o antes de colocar algunas de las partes o antes de desarmarlo o cuando se encuentre proporcionando servicio técnico al electrodoméstico.
  - No permita que el cable eléctrico cuelgue sobre un extremo de la mesa o sobre el mostrador o que toque superficies calientes.
  - No coloque sobre o cerca de un quemador o estufa de gas caliente o eléctrica o sobre un horno.
  - Para reducir el riesgo de lesiones personales o para prevenir daños a la licuadora o a la jarra y a la ensambladura de corte, **NO INSERTE** utensilios en la jarra de la licuadora mientras la licuadora está en operación, ni almacene instrumentos en la jarra de la licuadora cuando no esté en uso.
  - Evite el contacto con las partes en movimiento.
  - Las cuchillas están afiladas. Manéjelas con cuidado.
  - Revise el vaso y el conjunto de la cuchilla. Examine las cuchillas y fíjese si hay desgaste, muescas o roturas. Reemplace el vaso y el conjunto de la cuchilla por lo menos cada 12 meses.
  - No anule los sensores acolchados del vaso.
  - No la use al aire libre.
  - Este aparato electrodoméstico está destinado para períodos cortos de funcionamiento, con un tiempo de funcionamiento nominal de 3 minutos.
  - Para evitar daños a la licuadora, a la jarra, o a la ensambladura del cortador, **NO MUEVA** bruscamente la licuadora mientras está en operación. Si la acción de licuado se detiene durante la operación, **APAGUE** la licuadora, remueva la base de la jarra, remueva la cubierta de la jarra, y use una espátula de goma fina para empujar la mezcla hacia los cortadores.
  - No rocíe la base con una pistola rociadora de alta presión.
  - Antes de limpiarla o de darle mantenimiento, desconecte el suministro eléctrico.
  - Para evitar quemaduras producidas por líquidos calientes que salpiquen fuera de la jarra, quite siempre el tapón de llenado de la tapa del recipiente antes de batir líquidos calientes.
  - No utilice ningún aparato electrodoméstico que tenga un cable o enchufe averiado, o luego de un funcionamiento defectuoso del aparato electrodoméstico, o después de que haya sufrido una caída o daño alguno. Retorne el electrodoméstico a la instalación de servicio más cercana para ser examinada, reparada, o para que un ajuste mecánico.
  - Si el cordón eléctrico de este electrodoméstico está averiado, el fabricante, su agente de servicio técnico o una persona cualificada debe cambiarlo.
- IMPORTANTE:** Si el enchufe moldeado está cortado, descártelo de inmediato. El diseño de este enchufe no acepta enmendaduras y podría ocasionar un peligro de descarga eléctrica al ser introducido en un tomacorriente.
- Para el manual de uso completo en esta lengua, visite nuestro sitio web en:  
[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com),  
o llame al número del Servicio Técnico al 866-285-1087 o 910-692-2223.

**- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES -**

## Operación de la licuadora—Guía de inicio rápida

1. Coloque la licuadora en una superficie seca y nivelada.
2. Cerciórese de que el interruptor de energía está en la posición **O** (apagado). Conecte la licuadora en un tomacorriente conectado a tierra.
3. Coloque la jarra en la base con los ingredientes y la tapa de la jarra colocada.
4. Escoja los controles de su preferencia.
5. Mueva el interruptor a la posición **I** (encendido).

# Segurança com os Misturadores

**IMPORTANTE:** Este manual de operação deve ser revisto com todos os operadores do equipamento, como parte do seu programa de treino de operadores.

## A sua segurança, e a segurança de outros, é muito importante.

Neste manual, e no seu electrodoméstico, inserimos muitas mensagens de segurança importantes. Em todos os casos, leia e obedeça a todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de alerta de segurança.

Este símbolo alerta para os perigos que podem matar ou magoar, a si ou a outras pessoas.

Todas as mensagens de segurança serão precedidas pelo símbolo de alerta de segurança e pela palavra "PERIGO" ou "ADVERTÊNCIA".

Estas palavras significam:

**⚠ PERIGO**

Você morrerá ou sofrerá sérias lesões se não seguir as instruções

**⚠ ADVERTÊNCIA**

Você pode morrer ou sofrer sérias lesões se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança identificarão o perigo, dir-lhe-ão como reduzir a possibilidade de lesão e o que pode acontecer se as instruções não forem seguidas.

**⚠ ADVERTÊNCIA**



**Perigo de Choque Eléctrico**

Ligue a uma tomada de parede ligada à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize uma extensão eléctrica.

A não observação destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque eléctrico.

**⚠ ADVERTÊNCIA**



**Perigo de Cortes**

Quando em utilização, coloque, sempre, a cobertura no copo.

Não coloque as mãos, colheres ou outros utensílios no copo quando o misturador estiver em operação.

A não observação destas instruções pode resultar em fractura de ossos, cortes ou outras lesões.

## Pedir Assistência ou Serviço

Antes de telefonar para assistência ou serviço, por favor consulte o "Guia de Reparação de Problemas". Se ainda assim necessitar de auxílio, siga as instruções em baixo.

Sempre que telefonar para pedir assistência ou serviço, precisa de saber o número completo do modelo. Pode encontrar esta informação no rótulo que se encontra na base inferior do seu misturador.

Por favor, registe também a data de compra do seu equipamento e o nome, morada e número de telefone do seu vendedor.

Número de Modelo \_\_\_\_\_

Data de Compra \_\_\_\_\_

Nome do Vendedor \_\_\_\_\_

Morada do Vendedor \_\_\_\_\_

Telefone do Vendedor \_\_\_\_\_

Também pode encomendar peças de substituição, telefonando para o Centro de Serviço Comercial Hamilton Beach mais próximo, ou junto do seu vendedor local.

**Telefone ao nosso número de serviço técnico: 910-692-2223**

8 a.m. – 5.30 p.m. ORIENTE Segunda – Quinta-feira, 8 a.m. – 5.15 p.m. ORIENTE Sexta-feira  
([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))



# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**ADVERTÊNCIA** – Quando utilizar electrodomésticos devem ser seguidas precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

- Leia o manual de operação.
- Ligue-o a uma tomada de parede com ligação à terra.
- Não toque em superfícies que possam estar quentes. Utilize os pegadores ou botões fornecidos.
- Deve ser tomado extremo cuidado ao se mover o electrodoméstico quando contiver óleo quente ou outros líquidos aquecidos.
- Não utilize o electrodoméstico para fins diversos daqueles a que se destina.
- Para prevenir choques eléctricos, não submerja o cabo, a tomada ou a base do misturador em água ou quaisquer outros líquidos.
- É necessária uma atenção especial quando qualquer electrodoméstico for utilizado por crianças ou na sua proximidade.
- O uso de acessórios não recomendados pela Hamilton Beach poderá causar danos.
- Para reduzir o risco de lesões pessoais, desligue o cabo da tomada de parede quando fora de uso e antes de colocar ou retirar peças, ou de efectuar qualquer outro serviço no misturador.
- Não deixe o cabo pendurado sobre a beira da mesa ou da bancada, ou em contacto com superfícies quentes.
- Não coloque o misturador perto de um fogão quente, a gás ou eléctrico, ou em um forno aquecido.
- Para reduzir o risco de lesões pessoais e para evitar danos ao misturador, copo ou conjunto de cortadores, NÃO insira utensílios no copo do misturador enquanto este estiver a operar.
- Evite o contacto com as partes móveis.
- As lâminas são afiadas. Manuseie com cuidado.
- Inspeccione o copo e o conjunto de cortadores diariamente. Verifique se o cortador apresenta desgaste, entalhes ou lâminas partidas. Substitua o copo e o conjunto de cortadores pelo menos uma vez em cada 12 meses.
- Não elimine os sensores de encaixe do copo.
- Não utilize no exterior.
- Este electrodoméstico está concebido para curtos períodos de operação, com uma classificação de tempo de operação de 3 minutos.
- Para evitar danos ao misturador, copo ou conjunto de cortadores, NÃO movimente nem agite o misturador quando em operação. Se a acção da mistura parar durante a operação, coloque o misturador na posição **O** (desligar), remova o copo da base e utilize uma espátula fina de borracha para empurrar a mistura na direcção dos cortadores.
- Não vaporize a base com uma pistola vaporizadora de alta pressão.
- Desconecte da fonte de energia antes de limpar ou servir.
- Para evitar queimaduras com salpicos de líquidos quentes contidos no copo, remova, sempre, a tampa de enchimento da cobertura do contentor antes de misturar líquidos quentes.
- Não opere qualquer electrodoméstico com um cabo de alimentação ou tomada danificados, nem depois de ele ter apresentado mau funcionamento, ter sido deixado cair ou danificado de qualquer forma. Devolva o aparelho ao serviço de clientes mais próximo para ser examinado, reparado, ou para ajustes eléctricos ou mecânicos.
- Se o fio de alimentação deste electrodoméstico estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, ou por uma pessoa similarmente qualificada.  
**IMPORTANTE:** Se a tomada moldada for cortada, desfaça-se dela imediatamente. A tomada não pode voltar a ser ligada ao cabo e representará um perigo de choque se inserida numa tomada de parede.
- Para um manual de operação completo em português, visite nosso sítio na web: [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com), ou chame 910-692-2223.

– **GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES** –

## Operação do Misturador — Guia de Partida Rápida

1. Coloque o misturador sobre uma superfície seca e nivelada.
2. Certifique-se de que o interruptor de energia se encontra na posição **O** (desligar). Ligue o misturador a uma tomada de parede ligada à terra.
3. Coloque o copo na base com os ingredientes e a tampa do copo no lugar.
4. Ajuste os controlos à sua preferência.
5. Mude o interruptor de energia para a posição **I**.

# Sicurezza nell'uso del frullatore

**IMPORTANTE:** questo manuale d'uso deve essere preso in considerazione da tutti gli utilizzatori del prodotto quale parte del programma di formazione degli operatori.

## La vostra sicurezza e la sicurezza degli altri è molto importante.

In questo manuale e sul prodotto che avete acquistato abbiamo incluso molti messaggi importanti per la vostra sicurezza. Leggete e seguite sempre tutti i messaggi concernenti la sicurezza.

Questo è il simbolo di avviso di pericolo.



Questo simbolo vi avvisa dei pericoli che potrebbero causare infortuni o addirittura la morte agli utenti e alle altre persone.

Tutti i messaggi di avviso di pericolo saranno preceduti dal simbolo di avviso di pericolo e dalle parole "PERICOLO" o "AVVERTIMENTO". Questi termini significano quanto segue:

**⚠ PERICOLO**

Se le istruzioni non vengono seguite è **altamente probabile** che gli utenti vengano seriamente feriti oppure rischino la morte.

**⚠ AVVERTIMENTO**

Se le istruzioni non vengono seguite è **probabile** che gli utenti vengano seriamente feriti oppure rischino la morte.

Tutti i messaggi di avviso di pericolo identificheranno il pericolo e vi diranno come ridurre la possibilità di incidente, indicandovi ciò che potrebbe accadere nel caso le istruzioni non vengano seguite.

**⚠ AVVERTIMENTO**



**Pericolo di scariche elettriche**

Inserire la spina in una presa con messa a terra.

Non usare un adattatore.

Non usare una prolunga.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare la morte, incendi o scariche elettriche.

**⚠ AVVERTIMENTO**



**Pericolo di ferite**

Posizionare sempre il coperchio sul contenitore durante il funzionamento.

Non mettere le mani, un cucchiaio o altro utensile nel contenitore durante il funzionamento del frullatore.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare fratture alle ossa, tagli o altri tipi di lesione.

## Richiesta di assistenza o riparazione

Prima di effettuare una chiamata per l'assistenza, vi preghiamo di controllare la sezione Problemi e Soluzioni. Se necessitate ancora di aiuto, seguite le istruzioni riportate qui sotto.

Ogni volta che chiamerete per richiedere assistenza o una riparazione, dovrete avere a portata di mano il codice del modello. È possibile trovare questa informazione sull'etichetta posizionata sul fondo del frullatore.

Annotate anche la data di acquisto dell'apparecchiatura e il nome, l'indirizzo e il numero telefonico del rivenditore.

Codice modello \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

Nome rivenditore \_\_\_\_\_

Indirizzo rivenditore \_\_\_\_\_

Telefono rivenditore \_\_\_\_\_

È anche possibile ordinare **parti di ricambio** contattando il Centro Assistenza Hamilton Beach Commercial più vicino a voi o il vostro rivenditore locale.

**Chiamate il numero del nostro servizio tecnico: 910-692-2223**

dalle 8.00 alle 17.30 EST dal lunedì al giovedì oppure dalle 8.00 alle 17.15 EST il venerdì  
([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

### IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

**AVVERTIMENTO** – Quando si utilizzano apparecchiature elettriche è necessario seguire alcune precauzioni di base riguardo alla sicurezza, incluse le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni.
- Inserire la presa in una spina collegata alla terra.
- Non toccare le superfici che possono essere bollenti. Usare le maniglie o i pomelli forniti.
- Fare estremamente attenzione quando si muove un elettrodomestico contenente olio o altri liquidi bollenti.
- Non usare l'elettrodomestico per usi diversi da quello destinato.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche non immergere il cavo, la spina o la base del frullatore in acqua o altro liquido.
- Un'attenta sorveglianza è necessaria quando l'elettrodomestico è usato dai bambini o nei pressi di essi.
- L'uso di accessori non raccomandati dalla Hamilton Beach può causare lesioni.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali rimuovere il cavo dalla spina quando l'apparecchio non è usato e prima di installare o rimuovere parti o eseguire lavori di manutenzione sul frullatore.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione dal bordo della tavola o toccare superfici bollenti.
- Non porre l'apparecchio sopra o vicino un fornello elettrico o a gas o in un forno caldo.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali e per evitare di danneggiare il frullatore o il blocco lame e contenitore, NON inserire utensili nel frullatore durante il funzionamento di quest'ultimo o conservare utensili nel contenitore quando il frullatore non è in uso.
- Evitare contatti con le parti in movimento.
- Le lame sono affilate, maneggiarle con attenzione.
- Ispezionare il contenitore e il gruppo di taglio quotidianamente. Controllare che il gruppo di taglio non sia usurato, che non presenti crepe o lame rotte. Sostituire il contenitore e il gruppo dei taglio almeno ogni 12 mesi.
- Non coprire i sensori del cuscinetto del contenitore.
- Non usare all'aperto.
- Questo apparecchio è stato concepito per l'utilizzo a cicli brevi, con un tempo medio di operatività continua di 3 minuti.
- Per evitare danni al frullatore, al contenitore o al gruppo di taglio, NON muovere o agitare il frullatore durante il funzionamento. Se durante il funzionamento il frullatore smette di frullare, SPEGNERE l'apparecchio, rimuovere il contenitore dalla base, rimuovere il coperchio e utilizzare una spatola sottile in gomma per spingere l'alimento verso le lame.
- Non dirigere sulla base spruzzi d'acqua ad alta pressione.
- Staccare la spina dalla presa prima di effettuare operazioni di pulizia o di riparazione.
- Per evitare scottature causate da liquidi caldi che fuoriescono dal contenitore, rimuovere sempre il coperchio di riempimento del contenitore prima di miscelare liquidi caldi.
- Non avviare nessun apparecchio con cavi di alimentazione o spine danneggiate o in seguito a malfunzionamento dell'apparecchio, oppure nel caso l'apparecchio sia caduto o si sia danneggiato. Ritornare l'elettrodomestico al Centro di riparazioni più vicino per esame, riparazione o regolazione elettrica o meccanica.
- Se il cavo di alimentazione di questa unità è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro autorizzato o da una persona qualificata.  
**IMPORTANTE:** se la spina incapsulata è tagliata, eliminarla immediatamente. Nella spina non è possibile inserire nuovi cavi e ciò provocherebbe scariche elettriche se inserita in una presa.
- Per un manuale di funzionamento completo in questa lingua, visitare il nostro sito web all'indirizzo [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com) o chiamare il 910-692-2223.

– **CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI** –

## Funzionamento del frullatore — Guida di avviamento rapido

1. Porre il frullatore su una superficie pulita e piana.
2. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione **O**. Inserire la spina del frullatore in una presa con collegamento alla terra.
3. Porre il frullatore sulla base con gli ingredienti e il coperchio in posizione.
4. Regolare i comandi a piacere.
5. Muovere l'interruttore in posizione di **I**.

# 搅拌机的安全性

重要：所有设备操作人员都应把本操作手册作为操作人员训练的组成部分仔细阅读。

## 你与他人的安全均十分重要。

我们在此手册中及你的电器上均向你提供许多重要的安全知识。请务必阅读并遵守所有的安全讯息。



这是安全警诫标志。

这标志警告你注意可能引致你或他人死亡或受伤的危险。

所有的安全讯息之前都标有安全警诫标志，以及“危险”或“小心”字样。这些词语表示：

**⚠ 危险**

如果不遵守指示，会导致你死亡或重伤。

**⚠ 小心**

如果不遵守指示，可能会导致你死亡或重伤。

所有安全讯息都提示危险，告诉你怎样减少受伤害的机会及如果不遵守指示可能会出现后果。

**⚠ 小心**



**触电危险**

要连接到一个接地的插座上。  
不要拆除接地。  
不要使用适配器。  
不要使用延长电线。  
不遵守这些指示可能导致死亡、火灾或触电。

**⚠ 小心**



**割伤危险**

搅拌时一定要盖上杯盖。  
搅拌时不要将手、汤匙或其它器具放入搅拌杯中。  
不遵守这些指示可能导致骨折或割伤。

## 要求协助或服务

在要求帮助或服务之前请先查阅本手册的“故障识别和排除办法”。若仍需协助，请按下列指示进行：

当你来电要求帮助或服务时，你必须知道完整型号，你可在搅拌机底部的标签上找到型号号码。

同时请记录下你购买的日期和经销商的名称、地址及电话号码。

型号 \_\_\_\_\_

购买日期 \_\_\_\_\_

经销商名字 \_\_\_\_\_

经销商地址 \_\_\_\_\_

经销商电话 \_\_\_\_\_

你还可以致电你附近的 Hamilton Beach 商业服务中心或当地的经销商订购更换部件。

请电我们的技术服务部：**866-285-1087 或 910-692-2223**

星期一至星期四：上午8点 - 下午5点50分（北美东部时间）星期五：上午8点 - 下午5点15分（北美东部时间）

(网址：[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

## 重要安全指示

注意 — 使用电器时，应遵守基本安全预防措施，包括：

- 阅读所有说明。
- 将电线插头插入接地的插座。
- 不要接触可能烫手的表面。使用提供的把柄或把手。
- 移动盛有热油或其它热液体的电器时，必须极其小心。
- 不要将电器用于指定用途以外的目的。
- 为了防止触电，不要将电线、插头或搅拌机底座浸在水中或任何其它液体中。
- 由孩子使用任何电器或在孩子附近使用任何电器时，必须密切监督。
- 使用不是Hamilton Beach推荐的配件可能造成伤害。
- 为了减少人身伤害的危险，不用时以及在安装或拆卸零部件前或对搅拌机进行任何其它检修前，将电线插头从插座里拔出。
- 不要让电线垂在桌子或柜台的边缘或接触热的表面。
- 不要将电器放在热的煤气炉或电炉上或其附近或者放在加热后的烤炉内。
- 为了减少人身伤害的危险并防止损坏搅拌机或搅拌杯和绞刀，操作搅拌机时，不要将器具插入搅拌杯内，在不用时，也不要将器具存放在搅拌杯内。
- 避免接触转动的零部件。
- 刀片锋利，操作时务必小心。
- 要每天检查搅拌杯和绞刀，看是否磨损、有无缺口或刀片是否完好无损。至少每年更换一次搅拌杯和绞刀。
- 不要损坏杯垫传感器。
- 不要在户外使用。
- 本电器只适用于短时间操作，额定操作时间为3分钟。
- 操作时，不要移动或摇动搅拌机，以免搅拌机、搅拌杯或绞刀受损。如果运作中突然停止搅拌，可将电源开关推到OFF位置，再从机座上取下搅拌杯，打开杯盖，然后用一根细橡皮抹刀将搅拌物推向绞刀。
- 不要用高压水枪喷射机座。
- 清洗或检修之前要切断电源。
- 搅拌热液体前，务必取下容器盖上的注口罩，以免热液体从杯中溅出造成灼伤。
- 不要使用任何电线或插头损坏了的电器；当电器发生故障、摔到地上或有任何损坏时，也不能使用。将电器送到最近的维修处进行检查、修理或进行电气或机械调整。
- 如电器的电线遭到损坏的话，电线必须要由制造商或其服务代理或类似的合格人士来替换。如果装有不可重新接线的英国插头，必须使用经ASTA批准符合英国标准1362的13安培保险丝。如果您需要更换保险丝架，必须使用颜色代号和标记相同的保险丝架来替换。保险丝壳和保险丝架可以从经过批准的维修代理人处获得。

**重要：**如铸模插头被切断的话，请即将之弃置。插头不可重接，重新插入插座会引起触电危险。

- 要想获得用这种语言编写的完整操作手册，请访问我们的网站[www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com)或者打电话910-692-2223。

— 请保存好这些指示说明 —

## 搅拌机的操作—快速启用指南

1. 将搅拌机放在干燥、平整的表面。
2. 确保电源开关在“off”或O的位置。将搅拌机插头插入接地的电源插座内。
3. 将搅拌杯放在底座上，放入搅拌料，盖上杯盖。
4. 按照您的喜好设定控制器。
5. 将电源开关拨到“on”或I的位置。

# Blender veiligheid

**BELANGRIJK:** Deze gebruikershandleiding dient als een onderdeel van uw opleidingsprogramma voor operators met alle operators van de apparatuur doorgenomen te worden.

## Uw veiligheid en de veiligheid van anderen is zeer belangrijk.

Wij hebben in deze handleiding en op uw apparaat vele belangrijke veiligheidsmededelingen aangegeven. Lees altijd alle veiligheidsmededelingen en neem die in acht.



Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing.

Dit symbool maakt u attent op gevaren die voor u en anderen de dood of verwondingen tot gevolg kunnen hebben.

Alle veiligheidsmededelingen zullen worden voorafgegaan door het symbool voor een veiligheidswaarschuwing en het woord "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". De betekenis van deze woorden is als volgt:

**⚠ GEVAAR**

Indien u de instructies niet opvolgt, zal dat de dood of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

**⚠ WAARSCHUWING**

Indien u de instructies niet opvolgt, kan dat de dood of ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

Alle veiligheidsmededelingen zullen het gevaar omschrijven, u uitleggen hoe u het risico op verwonding kunt verminderen en u duidelijk maken wat er kan gebeuren als de instructies niet opgevolgd worden.

**⚠ WAARSCHUWING**



### Gevaar voor elektrische schok

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aarding niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan de dood of brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

**⚠ WAARSCHUWING**



### Gevaar voor snijwonden

Zet altijd het deksel op de kom tijdens het mengen.

Plaats niet uw handen of een lepel of enig ander keukengerei in de kom tijdens het mengen.

Het niet opvolgen van deze instructies kan gebroken beenderen of snijwonden tot gevolg hebben.

## Verzoek om assistentie of service

Wanneer u belt om assistentie of service te vragen, moet u eerst het volledige modelnummer weten. U kunt deze informatie op het label aan de onderkant van uw blender vinden.

Noteer alstublieft ook de datum waarop u de apparatuur gekocht hebt en de naam en het adres en telefoonnummer van uw dealer.

Modelnummer \_\_\_\_\_

Inkoopdatum \_\_\_\_\_

Naam dealer \_\_\_\_\_

Adres dealer \_\_\_\_\_

Telefoonnummer dealer \_\_\_\_\_

U kunt ook **vervangingsonderdelen** bestellen door te bellen naar uw dichtstbijzijnde Hamilton Beach Commercial Service Center of uw plaatselijke dealer.

**Bel ons nummer voor Technische Service: 910-692-2223**

8.00 - 17.30 uur VS Standaardtijd-Oostkust maandag t/m donderdag, 8.00 - 17.15 uur  
VS Standaardtijd-Oostkust vrijdag ([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING** – Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen onder meer de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen aangehouden te worden:

- Lees alle instructies.
- Steek de stekker in een geaard stopcontact.
- Raak oppervlakken die heet kunnen zijn niet aan. Gebruik de aangebrachte handvaten of knoppen.
- Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van een apparaat dat hete olie of andere hete vloeistoffen bevat.
- Gebruik het apparaat slechts voor de voorgeschreven doeleinden.
- Om elektrische schok te voorkomen, mag u noch het snoer, noch de stekker, noch de voet van de blender in water of in enige andere vloeistof dompelen.
- Strikt toezicht is vereist wanneer een elektrisch apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Gebruik van bijbehorende hulpstukken die niet door Hamilton Beach worden aangeraden, kan verwondingen veroorzaken.
- Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen, dient u de stekker uit het stopcontact te halen wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u onderdelen op de blender aanbrengt of eraf haalt of enig ander onderhoud eraan uitvoert.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen of met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Plaats het apparaat niet op of in de nabijheid van een hete gas- of elektrische brander of in een verhitte oven.
- Om het risico op persoonlijk letsel te verminderen en om schade aan de blender of aan de kom en snijmessen te voorkomen, dient u GEEN keukengerei in de blenderkom te plaatsen tijdens gebruik van de blender of keukengerei in de blenderkom te bewaren wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Vermijd contact met bewegende onderdelen.
- De messen zijn scherp. Hanteer ze voorzichtig.
- Inspecteer de kom en de snijmessen dagelijks. Controleer de snijmessen op slijtage, krassen of gebroken messen. Vervang kom en snijmessen ten minste iedere 12 maanden.
- Schakel de sensors van het stootkussen van de kom niet uit.
- Gebruik niet in de openlucht.
- Dit apparaat is bedoeld om gedurende korte perioden gebruikt te worden, met een nominale werktijd van 3 minuten.
- Om schade aan de blender, de kom of de snijmessen te voorkomen, dient u de blender NIET te bewegen of te schudden tijdens het gebruik. Indien het apparaat tijdens het gebruik stopt met mengen, zet dan de blender UIT, verwijder de kom van de voet, haal het deksel van de kom af, en gebruik een dunne rubber spatel om het mengsel naar de snijmessen te duwen.
- Gebruik geen hogedruk-spuitpistool om de voet te bespuiten.
- Schakel de stroom uit voordat u het apparaat gaat schoonmaken of een servicebeurt geven.
- Om brandwonden door het spatten van hete vloeistof uit de kom te voorkomen, dient u altijd de vuldop van het deksel te verwijderen voordat u hete vloeistoffen mengt.
- Gebruik nooit een apparaat met een beschadigd snoer of stekker of nadat het apparaat een storing heeft getoond, of gevallen is of op enige wijze beschadigd is. Breng het apparaat terug naar de dichtstbijzijnde onderhoudswerkplaats voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische bijstelling.
- Indien het snoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn onderhoudsvertegenwoordiger of een soortgelijke bevoegde persoon vervangen worden. **BELANGRIJK:** Indien de aangespoten stekker van het snoer is afgebroken, gooi hem dan onmiddellijk weg. De stekker kan niet opnieuw bedraad worden en zal een gevaar voor elektrische schok veroorzaken als het in een stopcontact wordt gestoken.
- Voor een volledige gebruikershandleiding in deze taal vragen wij u onze website te bezoeken op [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com) of te bellen naar 910-692-2223.

– BEWAAR DEZE INSTRUCTIES –

## Bediening van de blender -- Leidraad voor snelle start

1. Plaats de blender op een droog, vlak oppervlak.
2. Zorg ervoor dat de schakelaar in de "uit" of **O** positie staat. Steek de stekker in een geaard elektrisch stopcontact.
3. Plaats de kom met de ingrediënten erin en het deksel erop op de voet.
4. Stel de bedieningsknoppen in op de stand die u prefereert.
5. Zet de schakelaar in de "aan" of **I** positie.

# Der sichere Umgang mit dem Standmixer

**ACHTUNG:** Diese Bedienungsanleitung sollte mit dem Bedienpersonal als Teil ihrer Schulung durchgearbeitet werden.

## Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer ist sehr wichtig.

In dieser Anleitung und auf dem Gerät befinden sich eine ganze Reihe von Sicherheitshinweisen, die gelesen und beachtet werden müssen.



Dies ist das Warnsymbol.

Es weist auf Gefahren hin, die den Bediener oder andere töten oder verletzen können.

Hinter dem Warnsymbol steht als Warnhinweis entweder „GEFAHR“ oder „ACHTUNG“. Hier die Bedeutung der Warnhinweise:

**⚠ GEFAHR**

Wenn dieser Hinweis nicht beachtet wird, wird der Bediener mit Sicherheit verletzt oder getötet.

**⚠ ACHTUNG**

Wenn dieser Hinweis nicht beachtet wird, kann der Bediener verletzt oder getötet werden.

Die Sicherheitshinweise enthalten die Gefahrenquelle, wie das Verletzungsrisiko eingeschränkt werden kann und was geschehen kann, wenn die Hinweise nicht befolgt werden.

**⚠ ACHTUNG**



### Elektroschockgefahr

Die Steckdose muß geerdet sein.

Keinen Adapter verwenden.

Kein Verlängerungskabel verwenden.

Nichtbefolgung dieser Hinweise kann tödlich sein oder einen Brand oder einen elektrischen Schlag zur Folge haben.

**⚠ ACHTUNG**



### Verletzungsgefahr

Vor dem Einschalten immer den Deckel aufsetzen.

Während des Mixbetriebs nicht die Hände, Löffel oder sonstige Utensilien in den Aufsatz stecken.

Nichtbefolgung dieser Hinweise kann zu Knochenbrüchen, Schnittverletzungen oder anderen Verletzungen führen.

## Kundendienst

Bevor Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Fehlersuche“. Wenn Sie immer noch Hilfe benötigen, verfahren Sie folgendermaßen.

Wenn Sie den Kundendienst anrufen, müssen Sie die vollständige Modellnummer zur Hand haben. Sie finden die Nummer auf dem Schild auf der Unterseite des Sockels des Standmixers.

Weiterhin wird das Kaufdatum und Name, Adresse und Telefonnummer des Händlers, bei dem Sie den Standmixer gekauft haben, benötigt.

Modellnummer \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

Name des Händlers \_\_\_\_\_

Adresse des Händlers \_\_\_\_\_

Telefonnr. des Händlers \_\_\_\_\_

Ersatzteile sind über ein Service Center von Hamilton Beach Commercial oder über Ihren Händler erhältlich.

**Rufen Sie Telefonnummer des technischen Kundendienstes an: 910-692-2223**

Montags bis Donnerstags 8.00 Uhr bis 17.30 Uhr EST; Freitags 8.00 Uhr bis 17.15 Uhr EST  
([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**ACHTUNG** – Bei der Benutzung von Elektrogeräten müssen u.a. die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden:

- Alle Hinweise lesen.
- Den Stecker in eine geerdete Steckdose einstecken.
- Keine möglicherweise heißen Oberflächen berühren. Die bereitgestellten Handgriffe oder Knöpfe verwenden.
- Beim Tragen eines Gerätes, das heißes Öl oder sonstige heiße Flüssigkeiten enthält, muss äußerst vorsichtig verfahren werden.
- Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Zum Schutz gegen Stromschlag darf das Kabel, der Stecker bzw. der Mixersockel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.
- Bei der Verwendung von Geräten durch Kinder oder in der Nähe von Kindern muss stets Aufsicht geführt werden.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von Hamilton Beach empfohlen werden, kann zu Verletzungen führen.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sollte das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden, wenn der Standmixer nicht benutzt wird, Teile montiert oder demontiert oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden sollen.
- Das Kabel sollte nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Den Standmixer nicht auf heiße Gasbrenner oder Elektroplatten oder in beheizte Backöfen oder in deren Nähe stellen.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern und Schäden am Standmixer, am Aufsatz und am Messer zu verhindern, AUF KEINEN FALL während des Betriebs irgendwelche Utensilien in den Aufsatz stecken bzw. im Standmixer aufbewahren, wenn dieser nicht benutzt wird.
- Den Kontakt mit sich bewegenden Teilen vermeiden.
- Die Messer sind scharf. Vorsicht bei der Handhabung.
- Mixaufsatz und Messer täglich auf Abnutzung, Beschädigung und abgebrochene Messer untersuchen. Mixaufsatz und Messer mindestens alle 12 Monate auswechseln.
- Die Sensoren auf der Sockelplatte dürfen nicht deaktiviert werden.
- Nicht für den Gebrauch im Freien bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für Kurzbetrieb bestimmt. Die Nennbetriebszeit beträgt 3 Minuten.
- Den Standmixer während des Betriebs NICHT umstellen oder schütteln, da dies zur einer Beschädigung des Standmixers, Aufsatzes oder Messers führen könnte. Wenn der Standmixer während des Betriebs nicht mehr mixt, muss er auf AUS geschaltet, der Mixaufsatz vom Sockel genommen und der Inhalt mit einem dünnen Gummispatel zu den Messern geschoben werden.
- Sockel nicht mit Hochdruck abspritzen.
- Vor dem Säubern oder bei Wartungsarbeiten muß der Netzstecker herausgezogen werden.
- Damit keine heiße Flüssigkeit aus dem Aufsatz spritzt, sollte der Füllverschluß des Behälters abgenommen werden, wenn heiße Flüssigkeit gemixt werden soll.
- Ein Elektrogerät darf nicht benutzt werden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, beschädigt ist oder fallengelassen wurde. Das Gerät muss zur Überprüfung, Reparatur oder für elektrische oder mechanische Einstellungen an das am nächsten gelegene Wartungszentrum geschickt werden.
- Wird das Netzkabel dieses Küchengeräts beschädigt, darf es nur vom Hersteller, einer Vertragswerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.  
**WICHTIG:** Wird ein eingeschweißter Stecker abgeschnitten, muß er sofort in den Abfall geworfen werden. Der Stecker kann nicht wieder verwendet werden und kann einen elektrischen Schlag auslösen, wenn er in eine Steckdose gesteckt wird.
- Für eine komplette Bedienungsanleitung auf Deutsch, besuchen Sie [www.commercial.hamilton-beach.com](http://www.commercial.hamilton-beach.com), oder rufen Sie an: 910-692-2223.

– ANLEITUNG GUT AUFBEWAHREN –

## Bedienung des Standmixers — Schnellanleitung

1. Den Standmixer auf eine trockene, ebene Oberfläche stellen.
2. Sicherstellen, dass der Netzschalter in der Position **O** (Aus) steht. Den Standmixer in eine geerdete Steckdose einstecken.
3. Den Aufsatz mit den Zutaten und aufgesetztem Füllverschluß auf den Sockel aufbringen.
4. Die gewünschten Einstellungen wählen.
5. Den Netzschalter in die Position **I** (Ein) stellen.

# Säkerhetsanvisningar för blender

**VIKTIGT:** Denna bruksanvisning bör gås igenom med alla som använder blendern som en del av deras träningsprogram.

## Din och andras säkerhet är mycket viktig!

Vi ger ett flertal viktiga säkerhetsanvisningar i handboken och på apparaten.

Var noga med att alltid läsa och följa säkerhetsanvisningarna!



Detta är vår varningssymbol.

Symbolen varnar dig för faror som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada för dig och andra. Alla säkerhetsanvisningar föregås av varningssymbolen samt ordet "FARA" eller "VARNING". Skillnaden mellan dessa är:

**! FARA**

Du får allvarliga skador, ev. med dödlig utgång, om du inte följer instruktionerna.

**! VARNING**

Du riserar allvarliga skador om du inte följer instruktionerna.

Alla säkerhetsanvisningar identifierar faran, talar om hur man kan minska risken för skador och beskriver vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

**! VARNING**



**Risk för elchock!**

Anslut till jordat uttag.

Tag inte bort den jordade polen.

Använd inte en förlängningssladd.

Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till dödsfall, brand eller elchock.

**! VARNING**



**Risk för skärskada!**

Sätt alltid locket på behållaren när blendern används.

Sätt inte in en sked eller annat redskap i behållaren när blendern går.

Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till frakturer, skärsår och andra skador.

## Vid behov av råd eller service

Läs "Felsökningsschemat" innan du ringer för att få hjälp eller service. Om du fortfarande behöver hjälp, följ nedanstående anvisningar.

När du ringer för att få hjälp eller service så måste du ha det kompletta modellnumret till hands. Detta finner du på etiketten på blenders undersida.

Notera även utrustningens inköpsdatum samt återförsäljarens namn, adress och telefonnummer.

Modellnummer \_\_\_\_\_

Inköpsdatum \_\_\_\_\_

Återförsäljarens namn \_\_\_\_\_

Återförsäljarens adress \_\_\_\_\_

Återförsäljarens telefonnummer \_\_\_\_\_

**Reservdelar** kan även beställas per telefon från närmaste Hamilton Beach Commercial servicecenter eller din lokala återförsäljare.

**Kontakta vår teknisk service +1 910-992-2223**

8.00 – 17:30 EST måndag – torsdag, 8.00 – 17.15 EST fredag  
([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

**VARNING** – När elektriska apparater används bör normala säkerhetsåtgärder iakttas, inklusive följande:

- Läs alla instruktioner.
- Anslut till jordat uttag.
- Rör inte ytor som kan vara heta. Använd avsedda handtag eller vred.
- Var mycket försiktig när du flyttar en apparat som innehåller het olja eller annan het vätska.
- Använd inte apparaten för annat än avsett ändamål.
- För att skydda mot elstöt, sänk inte ned sladden, stickkontakten eller blendersockeln i vatten eller annan vätska.
- Var mycket uppmärksam när apparaten används av barn eller i närheten av barn.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderats av Hamilton Beach kan orsaka personskador.
- För att undvika risk för personskada, dra ut nätsladden ur strömuttaget när apparaten inte används samt innan delar monteras eller avlägsnas eller annan service utförs på blendern.
- Låt inte sladden hänga över bordskanten eller diskbänken eller komma i kontakt med heta ytor.
- Placera inte på eller i närheten av en gasbrännare eller elektrisk brännare eller i en varm ugn.
- För att undvika risk för personskada och skada på blendern eller behållaren och skäranordningen, bör man INTE föra in redskap i blenderbehållaren eller förvara redskap i blenderbehållaren när blendern inte är i bruk.
- Undvik kontakt med rörliga delar.
- Skärbladen är vassa. Hanteras varsamt!
- Besiktiga behållaren och skäranordningen dagligen. Kontrollera att skäranordningen är fri från slitage och hack samt att bladen är oskadade. Byt ut behållaren och skäranordningen minst en gång om året.
- Sätt inte behållarsockelns sensorer ur funktion.
- Använd inte blendern utomhus.
- Blendern är avsedd för korta arbetscykler på nominellt 3 minuter.
- För att undvika skada på blendern, behållaren och skäranordningen, bör man INTE flytta eller skaka blendern medan den går. Stäng AV blender om mixningen upphör under gång, tag av behållaren från sockeln, tag av behållarlocket och och skjut fram blandningen mot bladen med en small gummispattel.
- Spraya inte sockeln med sprutpistol under högt tryck.
- Dra ur nätsladden före rengöring eller service.
- För att undvika brännskada orsakad av att het vätska stänker ut från behållaren bör man alltid ta av behållarens påfyllningspropp innan man mixar heta vätskor.
- Kör aldrig apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt eller om apparaten inte fungerar riktigt eller har tappats eller skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste servicecenter för inspektion, reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
- Om blenderns nätsladd blivit skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad serviceverkstad eller annan fackman.  
**VIKTIGT:** Kasta omedelbart bort formgjuten stickpropp som skurits av. Den kan inte återanvändas och medför risk för kortslutning om den sätts in i eluttag.
- För fullständiga bruksanvisningar i detta språk, se: [www.commercialhamiltonbeach.com](http://www.commercialhamiltonbeach.com) eller ring + 910-692-2223.

– SPARA DESSA INSTRUKTIONER –

## Blenderanvändning — Quick Start-guide

1. Placera blendern på en torr, plan yta.
2. Försäkra dig om att strömbytarens är på "off" eller **O**. Anslut blendern till ett jordat eluttag.
3. Ställ behållaren på sockeln med ingredienserna och behållarlocket på plats.
4. Ställ kontrollerna efter eget önskemål.
5. Flytta strömbrytaren till läge "on" eller **I**.

# Blandemaskinesikkerhed

**VIGTIGT:** Denne betjeningshåndbog bør gennemgås med alle ekviperingsoperatører som en del af dit operatørtræningsprogram.

## Din egen, og andres sikkerhed, er meget vigtig.

Vi har givet mange vigtige sikkerhedsdirektiver i denne håndbog og på dit apparat. Læs og adlyd altid alle sikkerhedsdirektiver.



Dette er sikkerhedsalarmsymbolet.

Dette symbol alarmerer dig imod farer, der kan dræbe eller såre dig og andre.

Sikkerhedsalarmsymbolet er foran alle sikkerhedsdirektiver sammen med ordet "FARE" eller "ADVARSEL." Disse ord betyder:

**!FARE**

Du bliver dræbt eller kommer alvorligt til skade hvis du ikke følger instruktioner.

**!ADVARSEL**

Du kan blive dræbt eller komme alvorligt til skade hvis du ikke følger instruktioner.

Alle sikkerhedsdirektiver identificerer faren, fortæller dig hvordan du kan reducere chancen for at komme til skade, og fortæller dig hvad der kan ske hvis instruktionerne ikke følges.

**!ADVARSEL**



**Elektrisk stødfare**

Tilslut jordet stikkontakt.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke en forlængerledning.

Død, ildebrand eller elektrisk stød kan forårsages hvis disse direktiver ikke følges.

**!ADVARSEL**



**Snitsårfare**

Læg altid låg på glas ved blanding.

Kom ikke hænder, skeer eller andre redskaber i glasset, når der blendes.

Brækkede ben, snitsår eller andre kvæstelser kan forårsages hvis disse direktiver ikke følges.

## Hjælp eller Service

Før du beder om hjælp eller service, se venligst "Fejlfindingsvejledningen". Hvis du stadigvæk behøver hjælp, følg nedenstående instruktioner.

Når som helst du ringer med anmodning om hjælp eller service, behøver du det komplette modelnummer. Du finder denne oplysning på etiketten på undersiden af din blandemaskine.

Venligst også notér udstyrskøbsdagen og din forhandlers navn, adresse og telefonnummer.

Modellnummer \_\_\_\_\_

Købsdag \_\_\_\_\_

Forhandler \_\_\_\_\_

Forhandlerens adresse \_\_\_\_\_

Forhandlerens telefonnummer \_\_\_\_\_

**Reserve dele** kan også bestilles ved at ringe til Deres nærmeste Hamilton Beach Commercial servicecenter eller Deres lokale forhandler.

**Ring til vor Teknisk servicenummer: 910-692-2223**

8:00 – 17:30 EST Mandag – Torsdag, 8:00 – 17:15 EST Fredag  
(www.commercial.hamiltonbeach.com)

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

**ADVARSEL** – Når elektriske apparater er i brug, bør almindelige forsigtighedsregler følges. Det inkluderer følgende:

- Læs betjeningshåndbogen før du bruger blandemaskinen. Hav håndbogen parat.
- Tilslut en jordet stikkontakt.
- Rør ikke ved overflader, som kan være varme. Anvend håndtagene eller knapperne.
- Der skal udvises stor forsigtighed, når et apparat, som indeholder varm olie eller andre varme væsker, flyttes.
- Anvend kun apparatet til det beregnede brug.
- For at beskytte mod elektrisk stød, må ledningen, stikket eller blandemaskinens fodstykke ikke nedsænkes i vand eller nogen anden væske.
- Nøje opsyn er nødvendig, når et apparat anvendes af eller i nærheden af børn.
- Anvendelsen af tilbehør, som ikke er anbefalet af Hamilton Beach, kan forårsage kvæstelser.
- For at reducere risikoen for kvæstelser, skal stikket tages ud af stikkontakten, når blandemaskinen ikke er i brug, og før dele sættes på eller tages af, eller før der udføres service på blandemaskinen.
- Lad ikke ledningen hænge over en bordkant eller komme i berøring med varme overflader.
- Anbring ikke på eller nær en varm kogeplade eller i en opvarmet ovn.
- For at nedsætte risikoen for kvæstelse og for at undgå skade på blandemaskinen, glasset og skæremekanismen, må der IKKE indsættes redskaber i glasset, når blandemaskinen er i brug. Ej heller må redskaber opbevares i glasset, når maskinen ikke er i brug.
- Undgå berøring med bevægelige dele.
- Blade er skarpe. Håndtør med omhu.
- Inspicer glas og skæremekanisme dagligt. Efterse om der er slitage, brud, eller brækkede blade på skæreknive. Udskift glas og skæremekanisme mindst hver 12 måned.
- Ophæv ikke glas-beskyttelsesfølernes virkning.
- Brug ikke udendørs.
- Dette apparat er beregnet til brug i korte perioder. Funktionstid er angivet til 3 minutter.
- For at undgå skade på blandemaskinen, glasset og skæremekanismen må blandemaskinen IKKE flyttes eller rystes, når den er i brug. Hvis blandingen stopper under drift, slukkes for blandemaskinen, glasset fjernes fra fodstykket, låget tages af og en tynd dejskraber bruges til at skubbe blandingen mod bladene.
- Sprøjt ikke fodstykket med en højtrykssprøjtepistol.
- Afbryd strøm før rengøring eller service.
- Fjern altid låget til beholder før varme væsker blandes for at undgå brandsår fra varme væsker, der sprøjter ud af glasset.
- Betjen ikke et apparat med beskadiget ledning eller stik, eller efter apparatfejlfunktion, eller hvis man har tabt det, eller hvis det på anden måde er beskadiget. Tag apparatet til den nærmeste servicefacilitet for eftersyn, reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
- Hvis dette apparats forsynsledning er beskadiget, skal den enten udskiftes hos fabrikanten eller hos dennes serviceagent, eller en tilsvarende kvalificeret person.  
**VIGTIGT:** Hvis selve stikket er afskåret, smid det væk med det samme. Man kan ikke sætte ledningen tilbage i stikket, og der er mulighed for stødfare, hvis det indsættes i en stikkontakt.
- Besøg venligst vores hjemmeside på [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com) eller ring på +910-692-2223 for en fuldstændig brugervejledning på dette sprog.

– GEM DISSE INSTRUKTIONER –

## Brug af blandemaskinen — Vejledning til hurtig start

1. Sæt blandemaskine på en tør, plan overflade.
2. Sørg for at afbryderkontakten er i "off"- eller **O** position. Sæt blandemaskinens stik i en jordet stikkontakt.
3. Sæt glasset på fodstykket med ingredienserne og låget på plads.
4. Indstil kontrolhederne til dit behov.
5. Flyt afbryderkontakten til "on"- eller **I** position.

# Sikkerhet ved bruk av hurtigmikser

**VIKTIG:** En gjennomgang av denne brukerhåndboken skal inngå som en del av opplæringen for alle brukere av utstyret.

## Din egen og andres sikkerhet er svært viktig.

Mange viktige sikkerhetsvarsler finnes i denne brukerhåndboken og på apparatet. Les og ta hensyn til alle sikkerhetsvarsler.



Dette er varselsymbolet.

Symbolet gjør oppmerksom på faresituasjoner som kan medføre personskade eller dødsfall for deg eller andre.

Alle sikkerhetsvarsler er merket med varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL", som innebærer følgende:

**!FARE**

Unnlattelse av å følge anvisningene vil medføre alvorlig personskade eller dødsfall.

**!ADVARSEL**

Unnlattelse av å følge anvisningene kan medføre alvorlig personskade eller dødsfall.

Alle sikkerhetsvarsler inneholder en beskrivelse av faresituasjonen, anvisninger om hvordan skaderisikoen kan reduseres samt en beskrivelse av potensielle følger hvis anvisningene ikke blir fulgt.

**!ADVARSEL**



**Fare for elektrisk støt**

Sett støpselet i en jordet stikkontakt.

Fjern ikke jordingsfunksjonen.

Bruk ikke adapter.

Bruk ikke skjøteledning.

Unnlattelse av å følge disse anvisningene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk støt.

**!ADVARSEL**



**Kuttfare**

Sett alltid lokket på beholderen under miksing.

Stikk ikke hender, skjær eller andre kjøkkenredskaper ned i beholderen under miksing.

Unnlattelse av å følge disse anvisningene kan føre til benbrudd eller kuttskader.

## Be om assistanse eller service

Slå opp på "Feilsøking" i denne brukerhåndboken før du ringer etter assistanse eller service. Følg anvisningene nedenfor hvis du likevel trenger hjelp.

Ha hele modellnummeret klart når du ringer etter assistanse eller service. Denne informasjonen finnes på klistremerket på undersiden av hurtigmikseren.

Noter dessuten kjøpedato for utstyret og forhandlerens navn, adresse og telefonnummer.

Modellnummer \_\_\_\_\_

Kjøpedato \_\_\_\_\_

Forhandler \_\_\_\_\_

Forhandlerens adresse \_\_\_\_\_

Forhandlerens telefonnummer \_\_\_\_\_

Du kan også bestille **reservedeler** ved å ringe til nærmeste servicesenter for Hamilton Beach Commercial eller en lokal forhandler.

**Ring til teknisk tjeneste på tlf 910-692-2223**

Åpningstid: kl 8–17.30 EST mandag til torsdag, og kl 8–17.15 EST fredag  
([www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com))

## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

**ADVARSEL** – Ta grunnleggende forholdsregler ved bruk av elektriske apparater, herunder følgende:

- Les alle anvisninger.
- Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
- Rør ikke flater som kan være varme. Bruk håndtakene og knottene på utstyret.
- Vær ekstra forsiktig hvis du flytter på apparatet mens det inneholder varm olje eller andre varme væsker.
- Bruk ikke apparatet til annet enn det det er beregnet på.
- Beskytt mot elektrisk støt ved å unngå å legge strømledningen, støpselet eller sokkelen i vann eller annen væske
- Vær ekstra oppmerksom hvis et apparat brukes av eller i nærheten av barn.
- Bruk av tilbehør som ikke anbefales av Hamilton Beach, kan medføre personskaade.
- Reduser risikoen for personskaade ved å trekke strømledningen ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk. Trekk også strømledningen ut hvis deler skal tas av eller settes på eller hvis det skal utføres service på hurtigmikseren.
- La ikke strømledningen henge over kanten på bordet eller kjøkkenbenken. Strømledningen skal heller ikke berøre varme flater.
- Sett ikke apparatet på, ved eller i en varm stekeovn.
- Reduser risikoen for personskaade og skade på beholderen, kniven eller hurtigmikseren: Stikk IKKE kjøkkenredskaper ned i beholderen mens hurtigmikseren går, og lagre ikke slike redskaper i beholderen når apparatet ikke er i bruk.
- Unngå å berøre bevegelige deler.
- Knivbladene er skarpe. Håndter dem med forsiktighet.
- Kontroller beholderen og kniven hver dag. Se etter slitasje, hakk eller brudd i knivbladene. Beholderen og kniven skal skiftes ut minst én gang i året.
- Omgå ikke sensorene på puten under beholderen.
- Bruk ikke apparatet utendørs.
- Apparatet er beregnet på korte bruksperioder. Klassifisert brukstid er tre minutter.
- Unngå skade på hurtigmikseren, beholderen og kniven ved å IKKE bevege eller riste hurtigmikseren mens den er i bruk. Hvis miksing opphører under bruk, skal du slå AV hurtigmikseren, løfte beholderen av sokkelen, ta av lokket og skyve blandingen mot knivbladene med en slikkepott.
- Skyll ikke sokkelen med høytrykksspyler.
- Trekk ledningen ut av stikkontakten før rengjøring av eller service på apparatet.
- Unngå forbrenningsskader som følge av at varm væske spruter ut av beholderen: Ta alltid av påfyllingslokket i lokket på beholderen før du mikser varm væske.
- Bruk ikke elektriske apparater hvis strømledningen eller støpselet er skadet, hvis det oppstår feil-funksjon i apparatet eller hvis det faller ned eller skades. Lever apparatet til nærmeste servicekontor for kontroll, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
- Hvis strømledningen til apparatet er skadet, skal den skiftes av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert person.  
**VIKTIG:** Hvis det støpte støpselet er skjært av, skal det kastes umiddelbart. Et slikt støpsel kan ikke omkoples og kan medføre støtfare hvis det settes i en stikkontakt.
- Gå til nettstedet [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com) eller ring tlf 910-692-2223 for å skaffe en fullstendig bruk-erhåndbok på dette språket.

**– TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE –**

## Bruk av hurtigmikseren — kort oversikt

1. Sett hurtigmikseren på en tørr og vannrett flate.
2. Påse at strømbryteren er slått av i O-stilling. Sett strømledningen i en jordet stikkontakt.
3. Sett beholderen på sokkelen med ingrediensene i og lokket på.
4. Still inn kontrollene etter ønske.
5. Flytt strømbryteren til I-stillingSurface de cuisson de 180 po2 (1160 cm2).

# Ασφάλεια Μπλέντερ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Πρέπει να γίνεται ανασκόπηση του παρόντος εγχειρίδιο λειτουργίας από όλους τους χειριστές του εξοπλισμού ως μέρος του προγράμματος εκπαίδευσης χειριστών σας.

## Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Το παρόν εγχειρίδιο και η συσκευή σας περιέχει πολλά σημαντικά μηνύματα ασφαλείας.

Διαβάζετε και ακολουθείτε πάντα όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Αυτό είναι το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας. Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για κινδύνους που μπορούν να επιφέρουν θάνατο ή τραυματισμό σε σας ή τους άλλους.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας έπονται του προειδοποιητικού συμβόλου ασφαλείας και της λέξης 'ΚΙΝΔΥΝΟΣ' ή 'ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ'. Οι λέξεις αυτές σημαίνουν:

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού σας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας διευκρινίζουν τον κίνδυνο, σας λένε πώς να μειώσετε τις πιθανότητες τραυματισμού και τι μπορεί να γίνει εάν δεν ακολουθείτε τις οδηγίες.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**

Συνδέστε με γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρείτε τη γείωση.

Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα.

Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, ενδέχεται να προκληθεί θάνατος, φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



**Κίνδυνος να κοπείτε**

Τοποθετείτε πάντα το καπάκι του θάζου πριν αρχίσετε τη μίξη.

Μην θάζετε χέρια, κουτάλια ή άλλα σκεύη στο θάζο κατά τη μίξη.

Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν θλάση οστών ή κοψίματα.

## Αναζήτηση Βοήθειας ή Σέρβις

Πριν τηλεφωνήσετε για βοήθεια ή για σέρβις, παρακαλείστε να ελέγξετε τον "Οδηγό Επίλυσης Προβλημάτων" στο παρόν εγχειρίδιο. Αν συνεχίζετε να χρειάζεστε βοήθεια, ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες.

Όποτε τηλεφωνείτε για να ζητήσετε βοήθεια ή σέρβις, πρέπει να ξέρετε τον πλήρη αριθμό του μοντέλου.

Μπορείτε να βρείτε αυτόν τον αριθμό στην ταμπέλα που βρίσκεται στο κάτω μέρος του μπλέντερ.

Επίσης μπορείτε να καταγράψετε την ημερομηνία αγοράς της συσκευής σας, το όνομα του καταστήματος πώλησης, τη διεύθυνση και το τηλέφωνό του.

Αριθμός Μοντέλου \_\_\_\_\_

Ημερομηνία αγοράς \_\_\_\_\_

Όνομα Αντιπροσώπου \_\_\_\_\_

Διεύθυνση Αντιπροσώπου \_\_\_\_\_

Τηλέφωνο Αντιπροσώπου \_\_\_\_\_

Μπορείτε επίσης να παραγγείλετε **ανταλλακτικά** τηλεφωνώντας στο πλησιέστερο Κέντρο Σέρβις Hamilton Beach ή τον τοπικό αντιπρόσωπο.

**Τηλεφωνήστε στον αριθμό τεχνικής υποστήριξης (866) -285-1087 ή (910) -692-2223**

8 π.μ. (το νωρίτερο) - 5:30 μ.μ. Δευτέρα – Πέμπτη, 8 π.μ. - 5:15 μ.μ. την Παρασκευή

(www.commercial.hamiltonbeach.com)



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ -

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
- Συνδέστε με γειωμένη πρίζα.
- Μην αγγίζετε επιφάνειες που μπορεί να είναι καυτές.
- Να χρησιμοποιείτε τις λαβές ή κουμπιά που παρέχονται.
- Πρέπει να δίνεται μεγάλη προσοχή όταν κινείτε μία συσκευή που περιέχει θερμό λάδι ή άλλο θερμό υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή παρά μόνο για την προοριζόμενη χρήση της.
- Για προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή τη βάση του μπλέντερ σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Είναι απαραίτητη η επιτήρηση από κοντά όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά.
- Η χρήση προσαρμογών εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τη Hamilton Beach πρέπει να προκαλέσουν τραυματισμούς..
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατομικού τραυματισμού, βγάζετε το καλώδιο από την πρίζα όταν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν βάλετε ή βγάλετε κάποιο εξάρτημα ή όταν κάνετε οποιαδήποτε άλλη συντήρηση του μπλέντερ.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου και να μην έρχεστε σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε θερμή ηλεκτρική κουζίνα ή κουζίνα υγραερίου ή σε θερμό φούρνο.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού και να αποτρέψετε ζημιά στο μπλέντερ ή το βάζο και το συγκρότημα λεπίδων,
- ΜΗΝ τοποθετείτε σκεύη στο βάζο του μπλέντερ ενώ λειτουργείτε το μπλέντερ, ούτε να αποθηκεύετε σκεύη στο βάζο του μπλέντερ, όταν το μπλέντερ δεν λειτουργεί.
- Αποφεύγετε την επαφή με εξαρτήματα που κινούνται.
- Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Πιάστε τις με προσοχή.
- Ελέγχετε το βάζο και το συγκρότημα του κόφτη καθημερινά. Ελέγχετε τον κόφτη για φθορά, χαρακιές ή σπασμένες λεπίδες. Αντικαταστήστε το βάζο και το εξάρτημα του κοπτήρα τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.
- Μην καταστρέφετε τους αισθητήρες των προεξοχών του βάζου.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για λειτουργία μικρών χρόνων με μέγιστο χρόνο λειτουργίας 3 λεπτά.
- Για να αποφύγετε τυχόν καταστροφή του μπλέντερ, του βάζου ή του συγκροτήματος του κόφτη, ΜΗ μετακινείτε και μην κουνάτε το μπλέντερ ενώ λειτουργεί. Εάν η ανάμιξη σταματήσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μπλέντερ, κλείστε το, μετακινήστε το βάζο από τη βάση του, αφαιρέστε το καπάκι του βάζου και χρησιμοποιήστε μια λεπτή λαστιχένια σπάτουλα για να σπρώξετε το μίγμα προς τους κόφτες.
- Μην ψεκάζετε τη βάση με ψεκαστήρα υψηλής πίεσης.
- Αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
- Για να αποφύγετε τυχόν έγκαιμα από ζεστά υγρά που μπορεί να πεταχτούν από το βάζο, πρέπει πάντα να αφαιρείτε το καπάκι τροφοδοσίας που βρίσκεται στο καπάκι του δοχείου πριν την ανάμιξη θερμών υγρών.
- Μη λειτουργείτε συσκευές με κατεστραμμένο καλώδιο ή φως ή μετά από δυσλειτουργίες της συσκευής ή αφού αυτή έχει πέσει ή καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο.
- Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο συνεργείο για εξέταση, επισκευή ή ηλεκτρική και μηχανική ρύθμιση.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής καταστραφεί, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο συντήρησης ή κάποιον άλλο ειδικό. Εάν το μπλέντερ συνδέεται με αγγλικό φως μη ανανεώσιμης συρμάτωσης, πρέπει να χρησιμοποιείται η ασφάλεια 13 αμπέρ που είναι εγκεκριμένη από τον ASTA για B.S. 1362. Εάν χρειάζεται αντικατάσταση της ασφαλειοθήκης, πρέπει να γίνει με ασφαλειοθήκη που θα έχει κωδικό του ίδιου χρώματος με τα ίδια σήματα. Μπορείτε να αποκτήσετε καπάκια ασφάλειας και ασφαλειοθήκες από εγκεκριμένους αντιπροσώπους συντήρησης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Εάν το διαμορφωμένο φως κοπεί, πετάξετε το αμέσως. Η συρμάτωση του φως δεν μπορεί να ανανεωθεί και αν μπει στην πρίζα ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

- Για πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας σε αυτή γλώσσα, παρακαλείστε να μας επισκεφθείτε στην ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση [www.commercial.hamiltonbeach.com](http://www.commercial.hamiltonbeach.com) ή τηλεφωνήστε στο 910-692-2223.

– ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ –

## Λειτουργία μπλέντερ - Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης

1. Τοποθετήστε το μπλέντερ σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "off" ή **0**. Βάλτε το μπλέντερ σε μία γειωμένη πρίζα του τοίχου.
3. Τοποθετήστε το βάζο στη βάση με τα υλικά και το καπάκι του τοποθετημένα στη θέση τους.
4. Ρυθμίστε τα χειριστήρια εκεί που θέλετε.
5. Μετακινήστε το διακόπτη ισχύος στη θέση "on" ή **I**.





**Hamilton Beach**  
C O M M E R C I A L

261 Yadkin Road  
Southern Pines, NC 28387

840111501

05/03

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>